Pascal Breland

Manitoba

84- 4470

Manitoba
Culture, Heritage
and Recreation

© Historic Resources Branch
1984

CANADIAN CATALOGUING IN PUBLICATION DATA

Main entry under title:

Pascal Breland

Cover title.
Bibliography: p.
ISBN 0-7711-0052-3

1. Breland, Pascal, 1811-1896.
2. Métis — Manitoba — Biography*
3. Red River Settlement — Biography.* I. Manitoba. Historic Resources Branch.

FC3372.1.B73P37 1984 971.27'02'0924 C84-097330-6
F1063.B73P37 1984

Pascal Breland

By the early nineteenth century, the Métis of Red River had evolved into a diverse social group. Although many maintained their "traditional" roles as hunters, subsistence farmers or wage labourers for the HBC, others became large landowners, traders and merchants. Out of this latter group emerged the political and social leaders of the community. Pascal Breland was a member of this segment of Métis society, and his work as an entrepreneur, politician and diplomat left a lasting impression on the inhabitants of Manitoba and the Canadian northwest.

Pascal Breland, "Le Roi des Traiteurs" was born on 15 June 1811 in the Saskatchewan Valley. He was the son of Pierre Joseph du Boishué dit Berland and Josephte or Louise Belley, a Métis. Breland's ancestry has been traced back to the parish of Saint-Etienne du Sille-le-Guillaume, diocèse du Mans, France, the birthplace of his paternal grandfather, Pierre du Boishué dit Berland. Pierre probably arrived in Canada in or around the year 1750 as a soldier in one of the troops sent out regularly from France to defend the colony. He was stationed at Fort St. Frederick near Lac Champlain where he met and married Marie Louise Raymond. Their son, christened Pierre Joseph in 1758, was the father of Pascal Breland.

Pierre Joseph Berland apparently moved to the West where he established himself as a fur trader in the Saskatchewan Valley, and it was here that his son Pascal was born in 1811. Thirteen years later, Governor George Simpson of the Hudson's Bay Company (HBC) met up with the elder Berland near Fort Assiniboine. "Burleigh the Freeman" was described by Simpson as a man who had once been a first-rate hunter and trader. It seems that he had retired to Canada on the modest fortune he had amassed in the West, but had been drawn back to "Indian Country" and the roving life of a trader. Once he returned his luck failed him and, by the time of the Simpson encounter, Berland was no longer the successful man he had once been.

Life as the son of a hunter and trader meant that Pascal probably spent much of his youth travelling with his family along his father's trade routes on the Saskatchewan River and elsewhere. By the time he turned seventeen, however, the family had taken up farming at the Red River Settlement. Following his father's death in 1829 it appears that Pascal chose to remain on the farm with his mother, but in 1831 he was listed separately in the census. By 1832 the entire family had moved further west along the Assiniboine River to St. François-Xavier to join Pascal's older brother, Alexandre.

Four years later, Pascal married Marie Grant, the fifteen year old daughter of Cuthbert Grant and Marie Desmarais. The couple raised a large family — six boys and nine girls — many of whom spent their lives in the district. Their eldest son, Patrice, was to share his father's interest in public affairs and later played a significant role in Manitoba's early political institutions.

Courtesy Manitoba Archives

Pascal Breland and his wife, the former Marie Grant, c1880

Pascal Breland, Farmer and Trader

Over the years, Pascal Breland amassed a large holding of land. He bought up much of Cuthbert Grant's property and by 1880 owned all of his father-in-law's former domain. IN 1878 he held nearly 154 hectares in the St. François-Xavier area and the extent of his property was rivalled only by landowners such as Andrew McDermot, Urbain Delorme and the Pierre Falcon family. Like many other farmers in the area, Pascal did not hold legal title to his land but was fortunate enough to settle matters in 1882, when he received an official grant from the Crown.

By the 1840s many Métis families in the area of Red River supported themselves by combining subsistence agriculture with income derived from a variety of other sources — free trading, overland transport, wage labour for the HBC or the pemmican-producing industry. Pascal Breland was no exception, but he appears to have undertaken these activities on a much larger scale than most. He became a successful farmer and, over the years, the number of animals and carts he owned steadily increased, evidence of the extent to which he was involved in trade and transportation.

The two-wheeled Red River carts were used to transport pemmican and other supplies between Red River and the site of the great buffalo hunts and to ship goods to the farflung posts on the western plains and south to St. Paul, Minnesota. The average Métis household generally owned a maximum of two or three carts. Given the large number retained by Breland and the fact that the majority of his animals were horses and oxen, it is not surprising that he earned the title "Roi des Traiteurs" or "King of the Traders". Indeed, one source indicates that Pascal Breland amassed a large portion of his wealth as a free trader and maintains that the HBC,

Courtesy Manitoba Archives

A Red River Cart brigade

which held a monopoly on trade in the region, actually cut off his import privileges because of his illicit fur trade activities.

It seems that Breland's work as a trader took him deep into the more profitable areas of the western plains. He conducted business in the Wood Mountain-Cypress Hills region and in the winter of 1867 was located in the Fort Pitt area. In 1869-70 he appears to have taken up quarters on the west side of Last Mountain Lake, beyond Fort Qu'Appelle. References to Pascal Breland recorded in the Fort Ellice Journal indicate that he and others such as Salomon Hamelin spent August and most of the fall and winter on the plains with their families and returned to their homes in the spring.

The wealth which Breland derived from his extensive involvement in trade ensured a certain level of social prestige. He was a member of "la bourgeoisie métisse", whose work as a trader was to furnish trappers and hunters with equipment and later direct their furs to the most profitable markets. Given his leadership qualities, business acumen and knowledge of the plains, it is quite possible that Breland also played a significant role in the buffalo hunting expeditions undertaken by the Métis of Red River. It may even be that he replaced his father-in-law Cuthbert Grant as captain of the hunt.

Whatever his social status in the early 1840s, Pascal Breland had established his public career and his role as political figure by 1849. In 1844 the HBC had decided that the activities of the independent or free traders posed a threat to their business and contravened the fur trade monopoly which they had been granted by Royal Charter. The company began to seize "illicit goods" and to imprison the traders involved in "illegal" business. The trial of free trader Guillaume Sayer in 1849 brought matters to a head, as the Métis and half breed community at Red River rallied to the support of their compatriot. Breland was a firm supporter of Métis leader Louis Rielle Senior during the show of force at the trial in 1849. Although

Sayer was found guilty, he was freed, and his release was interpreted as a victory for free trade. Shortly after this incident, Breland was chosen to serve on a committee of nine organized to express the views of the Métis to the company and, as such, participated in presenting a petition to Governor Simpson which outlined the population's dissatisfaction with Recorder Adam Thom, the official law officer of Rupert's Land.

The Council of Assiniboia

Following the Sayer trial and the subsequent petition to Simpson, the HBC could no longer ignore the Métis' demands for representation on the political and judicial bodies of the settlement, which included the Council of Assiniboia. Governor Simpson approached Bishop Provencher, requesting that he submit a list of suitable candidates for political appointments. Among the names was that of Pascal Breland, and in the following years Breland occupied a number of positions within and associated with the Council of Assiniboia.

On 16 October 1851 Breland received his first appointment — that of Magistrate for the White Horse Plains. A year later, he was named Petty Judge for the same district and in 1856 he was responsible for census-taking at St. François-Xavier. In May of the same year he also became a member of the Board of Works.

On 19 September 1857 Breland was sworn in as a new member of the Council of Assiniboia. In 1860 the Council received a petition from the people of White Horse Plains, asking that the president of their local court be a resident of the village of St. François-Xavier. The petitioners suggested that Pascal Breland would be a suitable candidate and, although the council did not act on the recommendation immediately, Breland was reappointed petty magistrate for the local court and on 3 August 1865 was named president.

During his early years on the council Breland attended almost every meeting. In the 1860s his attendance was less regular, particularly during the winter months when his work took him west to the plains. The last meeting he went to fell on 10 August 1868, just one year before the people of Red River began to wage their resistance against the transfer of their land to the government of Canada.

The Insurrection of 1869-70

Given his many appointments, it would appear that Breland held a prominent position in Métis society and Red River society in general. Some authors have suggested that those who sat on the Council of Assiniboia or who served in other capacities as magistrates or judges were indeed well-respected members of their community and leaders who, had there been free elections, would have received the majority popular vote. Others have indicated that while these people might have been representatives of their constituents shortly after the Sayer trial and during the early 1850s, they were rapidly co-opted by the HBC through their appointments and through the money made available to them from "the public purse". These authors contend that as time went on, those who sat on the council eventually became more concerned in promoting their own self-interest, than they were in defending the rights and liberties of the Métis.

It would be very easy to classify Breland as one of those more concerned with his own well-being than with the general well-being of the Métis community, given his withdrawal from Red River during the insurrection of 1869-70. Apparently Breland had joined the Métis in their opposition to the Canadians who had been sent out in the summer of 1869 to survey the land in the area of the Red River settlement prior to the transfer. Once matters came to a head, and Louis Riel Junior and others decided that forcible resistance was the only way to protect the political, social and economic rights of the people of Red River, Breland and his associate Salomon Hamelin withdrew to the Qu'Appelle Valley to hunt and conduct business.

Whether he left because he feared that involvement in the resistance would jeopardize his future interests as a businessman, landowner and politician, because he was not convinced of the gravity of the situation and did not agree with Riel's methods or because he could not face the inevitable racial and religious divisions that would occur within a community in which many were associated by ties of blood, friendship or business, Breland did foresake the Métis cause at a time when his leadership may have been a moderating influence. Although he was invited to offer his advice and leadership to a mass meeting of Métis upon his return from the plains in April 1870, there were at least a few people who had begun to doubt his loyalty and integrity. A parody of one of Red River ballader Pierre Falcon's songs, possibly written in 1869 when Breland had left for the Qu'Appelle Valley, described him in no uncertain terms as an unsavoury character.

If Breland had ever supported Riel's actions, he appeared to have lost all faith in the latter following the execution of Thomas Scott. At the meeting in April 1870, Breland addressed the crowd and acknowledged the errors committed by the federal government in not seeking the consent of the inhabitants of the country before proceeding with the annexation of the northwest, but he warned that "men should now refrain from associating themselves with the murderers of a helpless prisoner." One source suggests that this counsel of moderation prevented the Métis of St. François-Xavier from taking part in the resistance.

To the leaders of the provisional government, Pascal Breland and Salomon Hamelin among others were considered traitors in the camp. Labelled unpatriotic, Breland was carefully watched by Louis Riel and company. Even after relative peace had come to the settlement in 1870, Breland was considered an opponent of Louis Riel. He was called a scoundrel by Joseph Dubuc and according to Joseph Royal, Breland and Solomon Hamelin had founded a new "national party".

Legislative Assembly and the North-West Council

Breland's non-participation in the resistance of 1869-70 may have contributed to the power which he continued to enjoy within the new political institutions established in the province of Manitoba. He was elected to the first Legislative Assembly as the representative from St. François-Xavier, East and served as a member until 1874. Two months earlier, he had also been appointed to the executive of the newly-created North-West Council, and as a result gained the title the "Honourable Pascal Breland".

Courtesy Manitoba Archives

French members of Manitoba's Legislative Assembly since 1870, see Pascal and his son, Patrice Breland

Breland played a fairly active role within these political institutions during the 1870s. Perhaps because of his role as representative for the district of St. François-Xavier, or simply because of his natural leadership qualities, Pascal was also chosen captain of the local company of horsemen who assisted the government in repulsing the Fenians during the border raids of 1871. Along with Joseph Royal, Breland commanded a patrol of fifty horsemen, scouting the prairies for invaders. Joseph Dubuc served on the

patrols as well, and it is interesting to note that despite their opinion of Breland's activities in 1869-70, both Royal and Dubuc were willing to cooperate with him in an emergency situation.

In 1872 when he ran against Robert Cunningham in the riding of Marquette, Breland lost in his bid to enter federal politics. Between 1874 and 1876, however, he played a significant role as a representative of the North-West Council and as commissioner to the Indian tribes of the West. Rumours of unrest among the Indians and the threats being levelled by Little Knife, a chief who was seeking the support of the Sioux and Métis for a campaign against the settlements in Manitoba, required the immediate attention of the council. On 10 March 1873, the Honourable Mr. Breland was designated to investigate the reasons for the unrest and determine whether or not the Sioux intended to participate in the threatened raids. In a dispatch sent from the Lieutenant-Governor of the North-West Territories to the Secretary of State, Breland was described as "a reliable man" whose "extensive acquaintance" with the Indians made him an ideal choice for the job.

Arriving in Qu'Appelle in the spring of 1873, Breland proceeded to ride from camp to camp assuring the natives of the government's good intentions. By April 1873 he had sent out a report expressing particular concern over the proximity of a group of Sioux to the arms and ammunition stored at Fort Ellice, and recommending that troops be stationed at the HBC post to avert any mishap. Later that month he travelled from the Qu'Appelle Lakes to Wood Mountain, where he gathered together the Sioux chiefs and warriors for a meeting. According to his report, the Sioux were grateful for his message of peace and were willing to maintain friendly relations with the government and the settlers. He indicated that Little Knife's threats were not to be taken too seriously and that the Natives

Courtesy Manitoba Archives

The Métis are congratulated on their loyal service during the Fenian raids, c1871

of the region were anxious to discuss the question of land rights with the Crown's representative at Red River.

The discretion and good judgement Breland displayed during his first mission resulted in a second appointment. In September 1873 he left for the West again, this time accompanied by two escorts and three carts laden with food, supplies and gifts. The instructions he received from the North-West Council prior to his departure had been twofold: to travel to the Qu'Appelle region as far as the elbow of the South Saskatchewan River to assure the tribes located there that their lands and rights would be respected in any future negotiations with the government, thus laying the groundwork for Treaty Number Four and to find out the names of those responsible for the recent Indian massacre at Cypress Hills, with the aim of bringing the guilty parties to justice.

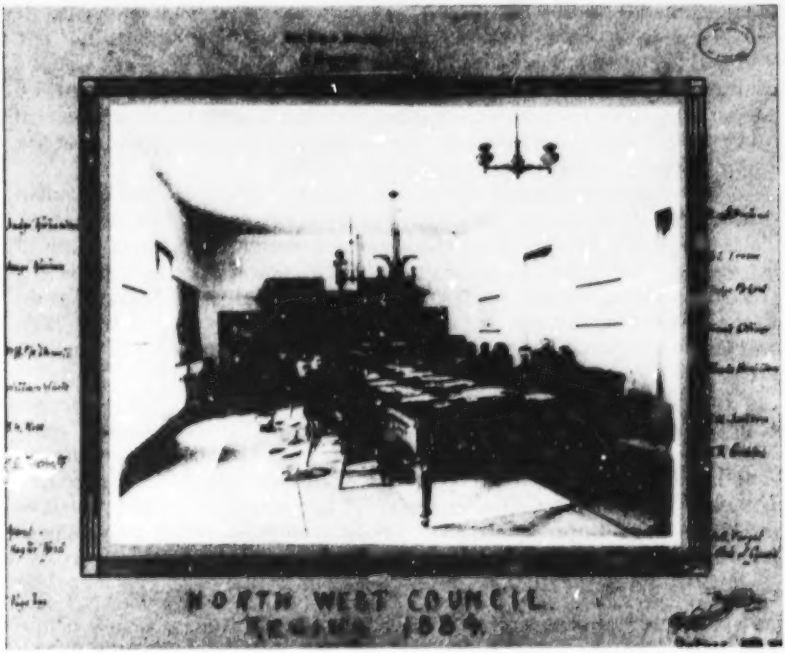
The main purpose of his mission was fulfilled at La Montagne de Sable at a meeting of the Cree and Saulteaux chiefs on 29 October. Despite his gifts and reassurances, the assembled chiefs expressed their mistrust of the government's intentions and stood firm in their refusal to compromise their lands. As to the second aspect of the mission, Breland received an eyewitness account of the massacre of the twenty-six Assiniboines by American traders at Cypress Hills from his nephew's wife, the former Clemence Belhumeur.

In November 1873 Breland returned to his home in St. François-Xavier, but his work for the North-West Council continued throughout the next year. In the summer of 1874, Breland returned to Lac Qu'Appelle to notify the Indians of the area to assemble for treaty negotiations on 1 September. The important role which he had played in paving the way for Treaty Number Four was acknowledged by both the Indians and the commissioner who attended the meeting.

Métis Representative in the North-West Territories

When the North-West Territories Act was passed in 1875, the new North-West Council was reduced to three members, none of whom were Métis or English-speaking half-breeds. Petitions were sent from St. Laurent and St. Albert requesting that their interests be represented by at least one Métis. Given his experience, Breland was the government's natural choice, but by this time the "merchant of Cypress Hills" was growing old and was not prepared to make the long journey from his home in Manitoba to the regular meetings at Battleford. Nevertheless, his appointment to the council was confirmed on 5 April 1878.

The memory of his non-participation in the resistance of 1869-70 likely caused some doubt in the minds of the Métis of the North-West Territories as to Breland's ability to protect their rights. Moreover, the council minutes noted that Breland's imperfect knowledge of the English language limited the role which he was able to play at meetings. Despite these limitations, he was called upon to provide expert advice, when the council met in 1879 to discuss the problem of starvation among the Indians. His recommendation that more liberal provisions be provided was accepted and forwarded to Ottawa along with other suggestions.



Courtesy Manitoba Archives

The North-West Council, Regina c1884, Pascal Breland in attendance

By the time the Council of the North-West Territories was dissolved in 1887, Breland's political energy must have been spent. He continued to live at St. François-Xavier, and it was there that he died on 24 October 1896 at the age of eighty-five. He was pre-deceased by his wife.

Breland was buried in the local cemetery and the testimonies which paid tribute to his passing described him as a man of humour, integrity and intelligence who had earned the respect of many Manitobans. Undoubtedly, the name "Breland" was a familiar one to the Indians of the Qu'Appelle region and to the Métis and Canadian settlers of Manitoba and the Northwest. His activities as a pioneer politician, diplomat and businessman have guaranteed his place as one of the early prominent citizens of the province of Manitoba.

Suggestions for Further Reading

The analysis of Métis society provided in Robert Gosman's study, "The Riel and Lagimodiere Families in Métis Society 1840-1860", Parks Canada Manuscript Report Number 171 (1975, 1977) was used extensively in the preparation of this pamphlet. For more detailed biographical information on Pascal Breland the reader may wish to consult the files available at the Archives de la Société historique de Saint-Boniface.

A three-part article, written by Lionel Dorge, "The Métis and Canadian Councillors of Assiniboia" printed in *The Beaver* (Summer, Fall and Winter, 1974) provides information on the council's membership. An account of the insurrection at Red River written by G.F.G. Stanley entitled, *Louis Riel* (Toronto: Ryerson Press, 1963) makes reference to Pascal Breland, as do Issac Cowie's *The Company of Adventures* (Toronto: William Briggs, 1913) and W.L. Morton's *Manitoba, A History* (Toronto: University of Toronto Press, 1957).

Information on the North-West Council and Indian Treaty Number Four is available in the following: R.J. McKay, "A History of Indian Treaty Number Four and Government Policies in its Implementation", an unpublished Ph.D. thesis completed at the University of Manitoba (1973) and L.H. Thomas' "Responsible Government in the Canadian North-West Territories 1870-97", an unpublished M.A. thesis completed at the University of Minnesota (1953).

Credits:

The cover photograph of Pascal Breland is printed courtesy of the Provincial Archives of Manitoba.

Pascal Breland
1811-1896

Pascal Breland (du Boishué, dit Berland) était un riche fermier et propriétaire terrien qui s'occupait aussi de chasse et de commerce dans les plaines de l'Ouest. Né en 1811 dans la vallée de la Saskatchewan, ce notable de Saint-François-Xavier devint l'un des dirigeants politiques de la société métisse. Il fut magistrat du district des plaines du Cheval Blanc et exerça plusieurs autres fonctions administratives.

Breland représenta la population de Saint-François-Xavier au sein du conseil d'Assiniboine et à la première Assemblée législative du Manitoba. De 1872 à 1897, il fut membre du conseil des Territoires du Nord-Ouest et contribua à amorcer les négociations qui aboutirent à la signature du Traité numéro Quatre avec les Indiens (1874).

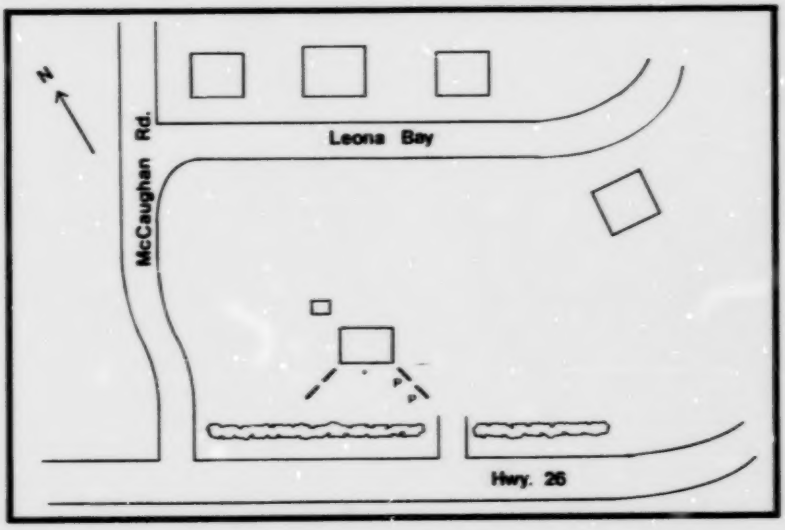
Influent et respecté, il joua un rôle important dans les affaires et la politique du Manitoba à ses débuts.

Pascal Breland
1811-1896

Pascal Breland (du Boishué dit Berland) was a prosperous farmer and landowner who also engaged in hunting and trade on the western plains. Born in the Saskatchewan Valley in 1811, this prominent citizen of St. François-Xavier became one of the political leaders of Métis society. He served as magistrate for the White Horse Plains district and held a number of other government positions.

Breland represented the people of St. François-Xavier in the Council of Assiniboia and the first Legislative Assembly of the Province of Manitoba. He was a member of the Council of the North-West Territories from 1872 to 1887 and was instrumental in initiating negotiations which culminated in the signing of Indian Treaty Number Four in 1874.

Well respected and influential, he was an important business and political figure of early Manitoba.



Two plaques (English and French) are located on the grounds of the museum in St. François-Xavier.

Pascal Breland

Manitoba

Culture, Patrimoine et Loisirs Manitoba

©Direction des ressources historiques

1984

Données de catalogage avant publication (Canada)

Vedette principale au titre:

Pascal Breland

Titre de la couv.

Publié aussi en anglais sous le titre: Pascal Breland.
Bibliographie: p.
ISBN 0-7711-0057-4

1. Breland, Pascal, 1811-1896.
2. Indiens — Amerique du Nord — Manitoba — Métis — Biographies.
3. Rouge, Établissement de la rivière — Biographies. I. Manitoba. Direction du patrimoine

FC3372.1.B73P3714 1984 971.27'02'0924 C84-097334-9
F1063.B73 P3714 1984

Pascal Breland

Au début du XIX[e] siècle, la structure sociale de la population métisse de la vallée de la rivière Rouge s'était diversifiée. De nombreux Métis avaient conservé leurs occupations traditionnelles comme chasseurs, fermiers ou manoeuvres employés par la CBH; d'autres étaient devenus d'importants propriétaires fonciers, des négociants et des commerçants. C'est de ce dernier groupe que furent issus les chefs politiques et sociaux de la communauté métisse. Pascal Breland appartenait à cette classe et sa carrière d'entrepreneur, de politicien et de diplomate laissa son empreinte sur la population du Manitoba et du Nord-Ouest canadien.

Pascal Breland, "le Roi des traiteurs", est né le 15 juin 1811 dans la vallée de la Saskatchewan, fils de Pierre Joseph du Boishué, dit Berland, et de Josephte ou Louise Belley, une Métisse. En remontant la généalogie des Breland, on est parvenu jusqu'à la paroisse de Saint-Etienne du Sille-le-Guillaume, diocèse du Mans, en France, lieu de naissance de son grand-père paternel, Pierre du Boishué, dit Berland. Ce dernier arriva au Canada aux environs de 1750 avec les troupes que la France envoyait régulièrement pour défendre sa colonie. Il était posté à Fort St-Frederick près du Lac Champlain où il rencontra et épousa Marie-Louise Raymond. Leur fils, Pierre-Joseph, né en 1758, est le père de Pascal Breland.

Pierre-Joseph Berland s'établit dans l'Ouest comme négociant en fourrures dans la vallée de la Saskatchewan, et c'est là que nacquit son fils Pascal en 1811. Treize ans plus tard, le gouverneur George Simpson de la compagnie de la Baie d'Hudson (CBH) rencontra Pierre-Joseph Berland près du Fort Assiniboine. Aux dires de Simpson, :"Burleigh l'Homme libre" fut d'abord un chasseur et un négociant de grande valeur. Il semble qu'il se retira au Canada pour vivre de la modeste fortune qu'il avait amassée dans l'Ouest, mais qu'il revint au "pays indien" et à l'existence mouvementée du négociant en fourrures. Après son retour, sa chance l'abandonna, et à l'époque où il recontra Simpson, Berland n'était plus l'homme fortuné qu'il avait été.

Ce fils de chasseur et de négociant a probablement passé une bonne partie de sa jeunesse à suivre avec sa famille les pérégrinations de son père de long de la Saskatchewan. Mais, lorsqu'il atteint ses 17 ans, sa famille s'installa sur une ferme de la colonie de la rivière Rouge. Après la mort de son père en 1829, Pascal resta à la ferme avec sa mère. On remarque cependant qu'en 1831, tous deux ne figurent pas sur le même recensement. En 1832, toute la famille s'enfonça un peu plus loin vers l'ouest, le long de la rivière Assiniboine pour retrouver à Saint-François-Xavier le frère aîné de Pascal, Alexandre.

Quatre ans plus tard, Pascal épousa Marie Grant, âgée de 15 ans, fille de Cuthbert Grant et de Marie Desmarais. Le couple eut une famille nombreuse — six garçons et neuf filles — dont la plupart passèrent leur vie dans la région. Les fils ainé, Patrice, devait partager l'intérêt de son père pour les affaires publiques et jouer ultérieurement un rôle important dans les premières institutions politiques du Manitoba.

Avec les compliments des Archives du Manitoba

Pascal Breland et son épouse, née Marie Grant, 1880

Pascal Breland, fermier et négociant

Au cours des années, Pascal Breland se constitua un important domaine. Il acheta une bonne partie de la propriété de Cuthbert Grant et, en 1880, possédait toutes les terres de son beau-père. En 1878, il détenait près de 154 hectares aux alentours de Saint-François-Xavier et seuls des propriétaires comme Andrew McDermot, Urbain Delorme et Pierre Falcon pouvaient se targuer d'avoir un domaine aussi grand que le sien. Comme beaucoup d'autres fermiers de la région, Pascal n'avait pas de titre de propriété officiel, mais il réussit à clarifier sa situation en 1882 lorsque la Couronne lui fit officiellement don de son domaine.

Dans les années 1840, beaucoup de familles métisses de la région de la rivière Rouge vivaient des produits de leur terre et des revenus qu'elles tiraient de diverses activités : négoce libre, transport terrestre, emploi salarié à la CBH, ou industrie du pemmican. Pascal Breland n'échappa pas à la règle et semble même s'être consacré à ces activités dans des proportions bien plus importantes que la plupart de ses congénères. Il devint fermier fortuné et, au cours des années, le nombre d'animaux et de voitures qu'il possédait ne cessa de croître, ce qui montre à quel point il était engagé dans le négoce et le transport.

Les voitures à deux roues servaient à transporter le pemmican et d'autres produits entre la rivière Rouge et les terrains de chasse au bison et à expédier des marchandises vers les postes éloignés situés dans les plaines de l'Ouest et vers le sud à St. Paul (Minnesota). Une famille métisse moyenne possédait généralement, au plus deux ou trois voitures. Lorsqu'on sait le parc important que détenait Breland et le fait que la plus grande partie de son cheptel était constituée de chevaux et de boeufs, il n'est pas étonnant qu'on lui ait attribué le titre de "Roi des traiteurs". En

Avec les compliments des Archives du Manitoba

Convoi de voitures à la rivière Rouge

fait, certains disent que Pascal Breland accumula une bonne partie de sa fortune comme commerçant indépendant et que la CBH, qui détenait le monopole du négoce dans la région, lui retira ses privilèges d'importation à cause de ses activités illégales dans le négoce de la fourrure.

Le commerce amena Breland à travailler dans les secteurs les plus lucratifs des plaines reculées de l'Ouest. Il exerça dans la région de Wood Mountain et des collines du Cyprès et, au cours de l'hiver de 1867, dans le secteur de Fort Pitt. En 1869 et 1870, il se serait installé sur la rive ouest du lac de la Dernière-Montagne, au-delà de Fort Qu'Appelle. Selon le *Fort Ellice Journal*, il aurait passé en compagnie de sa famille et d'autres comme Salomon Hamelin, le mois d'août et la plus grande partie de l'automne et de l'hiver dans les plaines, et serait retourné chez lui au printemps.

La fortune que Breland tira de ses importantes activités dans le négoce lui permit d'acquérir un certain prestige social. Membre de "la bourgeoisie métisse", il s'occupait de fournir aux trappeurs et aux chasseurs le matériel dont ils auraient besoin puis d'orienter les fourrures prises vers les marchés les plus lucratifs. Compte tenu de ses qualités de meneur, son sens du commerce et sa connaissance des plaines, il est tout à fait possible que Breland ait aussi joué un rôle important dans les expéditions de chasse au bison conduites par les Métis de la rivière Rouge. On va même jusqu'à dire qu'il remplaça son beau-père Cuthbert Grant à la tête des expéditions.

Quelle qu'ait été sa situation sociale au début des années 1840, son image publique et son envergure politique étaient bien établies en 1849. En 1844, la CBH était arrivée à la conclusion que les activités des négociants indépendants représentaient pour elle une menace et nuisaient au monopole de la fourrure qui lui avait été accordé par Charte royale. La compagnie commença à saisir les "marchandises illicites" et à mettre en prison les négociants impliqués dans des activités "illégales". La gravité de

la situation fut à son comble lorsque, au procès du négociant Guillaume Sayer en 1849, les Métis de la rivière Rouge se regroupèrent pour soutenir leur compatriote. Lors de l'épreuve de force qui eut lieu au moment du procès, Breland apporta un soutien sans réserve au chef métis Louis Rielle Senior. Bien que déclaré coupable, Sayer fut libéré et ce geste fut interprété comme une victoire des négociants indépendants. Peu après cet incident, Breland fut choisi comme membre d'un comité de neuf personnes chargé de faire part à la compagnie du point de vue des Métis, et fut ainsi parmi ceux qui présentèrent au gouverneur Simpson une pétition soulignant le mécontentement de la population face aux actions de l'officier de justice du territoire de Rupert, Adam Thom.

Le Conseil de l'Assiniboine

Après le procès de Sayer et la remise de la pétition au gouverneur Simpson, la CBH ne pouvait plus rester insensible face aux exigences des Métis à l'égard de leur représentation dans les instances politiques et judiciaires de la colonie, entre autres au Conseil de l'Assiniboine. Le gouverneur Simpson s'adressa alors à l'évêque Provencher, et lui demanda de lui présenter une liste de candidats aux instances politiques. Parmi ces noms figurait celui de Pascal Breland et ce dernier occupa au cours des années qui suivirent plusieurs postes au sein même du Conseil de l'Assiniboine et d'autres postes reliés au Conseil.

Le 16 octobre 1851, Breland fut nommé pour la première fois au poste de magistrat des plaines du Cheval Blanc. L'année suivante, il fut nommé juge des petites créances dans le même district et, en 1856, it fut nommé responsable du recensement à Saint-François-Xavier. Au mois de mai de la même année, il devint aussi membre du Conseil des travaux.

Le 19 septembre 1857, Breland prêta serment à titre de membre du Conseil de l'Assiniboine. En 1860, le Conseil reçut une pétition de la population des plaines du Cheval Blanc demandant que le président du tribunal local soit un habitant du village de Saint-François-Xavier. La pétition proposait le nom de Pascal Breland et, bien que le Conseil ne suivit pas immédiatement cette recommandation, Breland fut reconduit juge des petites créances du tribunal local et, le 3 août 1865, fut nommé président.

Les premières années qu'il passa au Conseil, Breland assista à presque toutes les réunions. Dans les années 1860, sa présence devint moins régulière, en particulier pendant les mois d'hiver, au cours desquels son travail le retenait dans les plaines de l'Ouest. La dernière réunion à laquelle il assista eut lieu le 10 août 1868, un an avant le début de la résistance qu'opposèrent les habitants de la vallée de la Rouge au tranfert de leur territoire au gouvernement du Canada.

L'insurrection de 1869-70

Compte tenu des nombreux postes qu'il occupa, Breland se tailla certainement une place importante dans la société métisse et dans la société de la vallée de la Rouge en général. Selon certains auteurs, les membres du conseil de l'Assiniboine ou ceux qui détenaient des fonctions judiciaires étaient très respectés dans leur communauté et, dans l'éventualité d'élections libres, auraient certainement recueilli la majorité des suffrages. D'après d'autres sources, ces personnes ont certainement été

choisies spontanément par la population pour la représenter peu après le procès Sayer et au début des années 1850; mais par la suite, la CBH les aurait rapidement prises en charge grâce à un système de nomination et grâce à la rémunération qui leur était versée à même les "fonds publics". Selon ces sources, les membres du conseil finirent, avec le temps, par penser davantage à leurs propres intérêts qu'à la défense des droits et libertés des Métis.

Si l'on considère qu'il quitta la rivière Rouge au moment de l'insurrection de 1869-70, on pourrait facilement dire que Breland faisait partie de ceux qui se préoccupaient davantage d'eux-mêmes que de l'avenir de la communauté métisse. Apparemment, Breland s'était joint aux Métis dans leur opposition aux Canadiens envoyés en été 1869 pour faire le relevé du territoire de la rivière Rouge avant de procéder à son transfert. Lorsque les choses s'envenimèrent et que Louis Riel Junior et ses compagnons décidèrent que la seule façon de protéger les droits politiques, sociaux et économiques de la population de la vallée de la Rouge était de s'opposer par la force, Breland et son associé Salomon Hamelin se retirèrent dans la vallée de la Qu'Appelle pour chasser et mener leurs affaires.

Craignait-il que sa participation à la résistance nuise à son avenir d'homme d'affaires, de propriétaire et de politicien? Pensait-il que la situation n'était pas suffisamment grave et était-il en désaccord avec les méthodes de Riel? Avait-il pris peur devant les divisions raciales et religieuses qui allaient inévitablement se produire dans une communauté dont de nombreux membres étaient liés par le sang, l'amitié ou les affaires? Quelles que soient ses raisons, Breland abandonna effectivement les Métis au moment où sa présence aurait pu exercer une influence pacificatrice. Même s'il fut invité à apporter ses conseils et son appui à une grande assemblée de Métis qui eut lieu à son retour des plaines en avril 1870, certains avaient commencé à douter de sa loyauté et de son intégrité. Dans la parodie d'une ballade du chanteur Pierre Falcon, qui fut sans doute écrite en 1869 lorsque Breland quitta la vallée de la Qu'Appelle, ce dernier est traité clairement de personnage équivoque.

S'il apporta son soutien aux actions de Riel, Breland semble par contre avoir perdu toute confiance en ce dernier après l'exécution de Thomas Scott. Lors de la réunion d'avril 1870, Breland s'adressa à la foule et souligna les erreurs commises par le gouvernement fédéral dans son refus de demander l'accord de la population du pays avant d'annexer le Nord-Ouest; mais il déclara aussi que nul ne devrait dorénavant s'associer avec les assassins d'un prisonnier sans défense. Certains pensent que ce conseil de modération découragea les Métis de Saint-François-Xavier de s'engager dans la résistance.

Pour les chefs du gouvernement provisoire, Pascal Breland et Salomon Hamelin, entre autres, faisaient figure de traîtres. Louis Riel et ses compagnons surveillèrent alors de près Breland, qualifié de mauvais patriote. Même après qu'une paix relative se fut installée dans la colonie en 1870, Breland continua de faire figure d'adversaire de Louis Riel. Joseph Dubuc le qualifie de scélérat et, selon Joseph Royal, Breland et Salomon Hamelin se trouvaient à la tête d'un nouveau "parti national".

Avec les compliments des Archives du Manitoba

Tableau des membres d'origine française de l'Assemblée législative du Manitoba depuis 1870, où figurent Pascal Breland et son fils Patrice

Assemblée législative et Conseil du Nord-Ouest

Le fait qu'il n'ait pas participé au mouvement de résistance de 1869-1870 l'aida certainement à conserver le pouvoir dont il jouissait au sein des instances politiques nouvellement établies dans la province du Manitoba. Il fut élu à la première assemblée législative comme représentant de Saint-François-Xavier est, et y resta jusqu'en 1874. Deux mois plus tôt, il avait aussi été nommé au nouveau Conseil du Nord-Ouest, ce qui lui valut le titre d' "Honorable Pascal Breland".

Au cours des années 1870, Breland joua un rôle assez actif au sein de ces instances politiques. À cause de ses fonctions de représentant du district de Saint-François-Xavier, ou peut-être simplement grâce à ses qualités naturelles de meneur, il fut désigné capitaine de la compagnie de cavalerie locale constituée pour aider le gouvernement à repousser les incursions des Fenians en 1871. Avec Joseph Royal, Breland se trouva à la tête d'une patrouille de cinquante cavaliers écumant les prairies à la recherche des envahisseurs. Joseph Dubuc participa aussi aux patrouilles, et il est intéressant de remarquer que, malgré ce qu'ils pensaient des activités de Breland en 1869 et 1870, Royal et Dubuc acceptèront tous deux de collaborer avec lui quand la situation l'exigeait.

Lorsqu'en 1872, il se trouva en lisse contre Robert Cunningham dans la circonscription de Marquette, Breland perdit l'occasion de se lancer en politique fédérale. Cependant, entre 1874 et 1876, il joua un rôle important comme représentant du Conseil du Nord-Ouest et comme commissaire auprès des tribus indiennes de l'Ouest. Le Conseil dut rapidement faire face aux rumeurs de soulèvement des Indiens et aux menaces agitées par Little Knife, chef indien qui cherchait à s'assurer le soutien des Sioux et des Métis pour s'opposer à l'installation de colons au Manitoba. Le 10 mars 1873, l'honorable M. Breland fut désigné pour déterminer les raisons de ce soulèvement et voir si les Sioux avaient ou non l'intention de lancer les attaques annoncées. Dans une lettre adressée par le lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest au Secrétaire d'État, Breland était qualifié "d'homme de confiance" dont les longues relations avec les Indiens faisaient de lui la personne toute désignée pour ce genre de travail.

Breland arriva à Qu'Appelle au printemps de 1873 et se rendit d'un camp à l'autre pour rassurer les Indiens sur les intentions du gouvernement. Dans un rapport rédigé en avril 1873, il exprimait sa profonde

Avec les compliments des Archives du Manitoba

Les Métis reçoivent des félicitations pour la loyauté dont ils ont fait preuve au cours des incursions des Fenians, 1871

inquiétude sur la présence d'un groupe de Sioux à proximité du dépôt d'armes et de munitions de Fort Ellice, et conseillait de stationner des troupes au poste de la CBH pour éviter tout incident. Quelques jours plus tard, il se rendit des lacs de la Qu'Appelle à la Wood Mountain, où il rencontra les guerriers sioux et leurs chefs. Selon son rapport, les Sioux surent apprécier son message de paix et se déclarèrent décidés à maintenir des relations amicales avec le gouvernement et les colons. Il ajoutait que les menaces de Little Knife ne devaient pas être prises trop au sérieux et que les habitants de la région étaient impatients de s'entretenir de la question des droits territoriaux avec le représentant de la Couronne à la rivière Rouge.

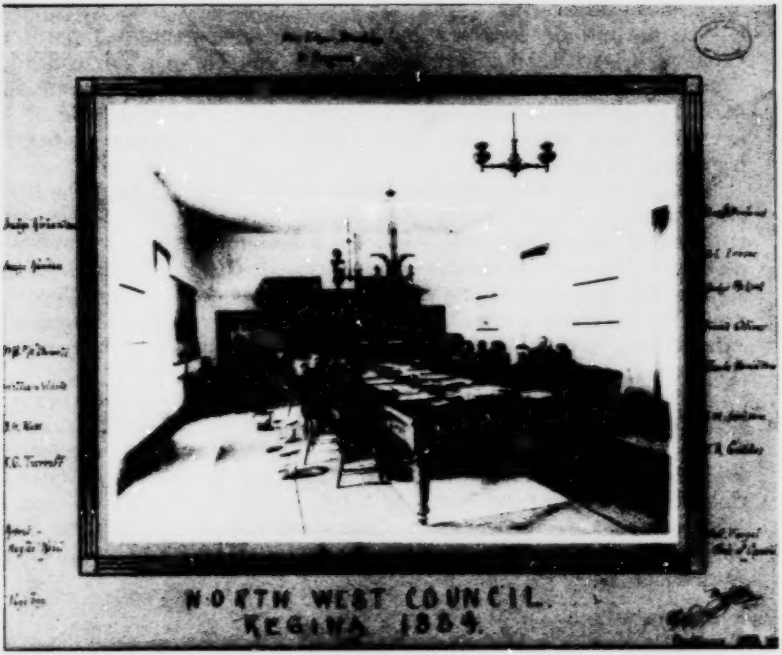
La discrétion et le jugement manifestés par Breland au cours de cette première mission lui valurent d'être reconduit dans ses fonctions. En septembre 1873, il prit de nouveau la route de l'Ouest, accompagné cette fois de deux escortes et de trois voitures chargées de nourriture, de marchandises diverses et de cadeaux. Les instructions qu'il reçut du Conseil du Nord-Ouest avant son départ étaient de deux sortes: se rendre dans la région de la Qu'Appelle jusqu'au coude de la branche sud de la Saskatchewan pour assurer aux tribus locales que leurs terres et leurs droits seraient respectés dans toute future négociation avec le gouvernement, préparant ainsi le terrain du Quatrième Traité et, d'autre part, trouver le nom des responsables du récent massacre d'Indiens aux collines du Cyprès, afin de traduire les coupables devant la justice.

Le principal objectif de cette mission fut réalisé à La Montagne de Sable lors d'une réunion avec les chefs des Cris et des Saulteux le 29 octobre. En dépit des cadeaux et des nouvelles assurances de Breland, les chefs assemblés exprimèrent leur méfiance à l'égard du gouvernement et réaffirmèrent leur refus d'accepter tout compromis au sujet de leurs terres. Quant au second objectif de la mission, l'épouse de son neveu, Clémence Belhumeur, fit à Breland le récit du massacre de vingt-six Assiniboines par des négociants américains aux collines du Cyprès, auquel elle avait été témoin.

En novembre 1873, Breland revint chez lui à Saint-François-Xavier, mais son travail au Conseil du Nord-Ouest se prolongea toute l'année suivante. Au cours de l'été de 1874, il retourna au lac Qu'Appelle pour annoncer aux Indiens de la région que la rencontre pour la négociation du traité aurait lieu le 1er septembre. Les Indiens et le commissaire qui assista à l'assemblée s'accordent pour reconnaître le rôle important que joua Breland dans la préparation du Quatrième Traité.

Représentation des Métis dans les Territoires du Nord-Ouest

Lorsque fut adoptée la Loi sur les Territoires du Nord-Ouest en 1875, le nouveau Conseil du Nord-Ouest se limitait à trois membres, dont aucun n'était métis. Saint-Laurent et Saint-Albert envoyèrent des pétitions pour que leurs intérêts soient défendus par au moins un Métis. Compte tenu de son expérience, Breland était la personne à laquelle le gouvernement pensait naturellement, mais le "marchand des collines du Cyprès" prenait de l'âge et n'était pas prêt à faire le long voyage du Manitoba à Battleford, où se tenaient régulièrement des réunions. Néanmoins, son poste au Conseil fut confirmé le 5 avril 1878.



Avec les compliments des Archives du Manitoba

Conseil du Nord-Ouest, auquel assiste Pascal Breland, Régina 1884

Le souvenir de son absence lors de la résistance de 1869-1870 éveilla dans l'esprit des Métis des Territoires du Nord-Ouest certains doutes quant à la capacité de Breland à défendre leurs droits. En outre, on signalait dans les procès-verbaux du Conseil que sa connaissance imparfaite de l'anglais risquait de le handicaper lors des réunions. Malgré ces réserves, le Conseil fit appel à son expérience lorsqu'en 1879, il se réunit pour étudier le problème de la famine chez les Indiens. Breland recommanda d'augmenter l'approvisionnement, proposition qui fut adoptée et qui fut transmise à Ottawa avec d'autres suggestions.

Au moment de la dissolution du Conseil des Territoires du Nord-Ouest en 1887, l'intérêt de Breland pour la politique s'était émoussé. Il poursuivit son existence à Saint-François-Xavier, où il mourut, veuf, le 24 octobre 1896 à l'âge de quatre-vingt-cinq ans.

Breland fut enterré au cimetière local et les hommages qui lui furent rendus le décrivent comme un homme plein d'humour, intègre et intelligent, respecté d'un grand nombre de Manitobains. Il ne fait aucun doute que le nom de Breland était bien connu des Indiens de la région de la Qu'Appelle ainsi que des Métis et des colons canadiens du Manitoba et du Nord-Ouest. Ses activités de politicien de la première heure, de diplomate et d'homme d'affaires lui ont valu de fugurer parmi les premiers citoyens célèbres de la province du Manitoba.

Suggestions de lecture

Le présent document a été préparé principalement à partir de l'analyse de la société métisse effectuée par Robert Gosman dans son étude *"The Riel and Lagimodière Families in Métis Society 1840-1860"*, rapport manuscrit de Parcs Canada numéro 171 (1975, 1977). Pour plus de détails sur la vie de Pascal Breland, on pourra consulter les Archives de la Société historique de Saint-Boniface.

Dans un article en trois parties rédigé par Lionel Dorge, *"The Métis and Canadian Councillors of Assiniboia"*, paru dans *The Beaver* (été, automne et hiver 1974), on trouve divers renseignements sur les membres du Conseil. Le nom de Pascal Breland est cité dans le récit de G.F.G. Stanley sur l'insurrection de la rivière Rouge, intitulé *Louis Riel* (Toronto, Ryerson Press, 1963), ainsi que dans les ouvrages d'Issac Cowie, *The Company of Adventures* (Toronto, William Briggs, 1913) et de W.L. Morton, *Manitoba, A History* (Toronto, Presses de l'Université de Toronto, 1957).

Pour plus de renseignements sur le Conseil du Nord-Ouest et sur le Quatrième Traité avec les Indiens, on se reportera aux documents suivants: R.J. McKay, *"A History of Indian Treaty Number Four and Government Policies in its Implementation"*, document non publié d'une thèse de doctorat soumise à l'Université du Manitoba (1973), et, de L.H. Thomas, *"Responsible Government in the Canadian North-West Territories 1870-1897"*, texte non publié d'une thèse de maîtrise soumise à l'Université du Minnesota (1953).

Remerciements :

Nous devons le portrait de Pascal Breland en couverture à l'aimable collaboration des Archives provinciales du Manitoba.

Pascal Breland
1811-1896

Pascal Breland (du Boishué dit Berland) was a prosperous farmer and landowner who also engaged in hunting and trade on the western plains. Born in the Saskatchewan Valley in 1811, this prominent citizen of St. François-Xavier became one of the political leaders of Métis society. He served as magistrate for the White Horse Plains district and held a number of other government positions.

Breland represented the people of St. François-Xavier in the Council of Assiniboia and the first Legislative Assembly of the Province of Manitoba. He was a member of the Council of the North-West Territories from 1872 to 1887 and was instrumental in initiating negotiations which culminated in the signing of Indian Treaty Number Four in 1874.

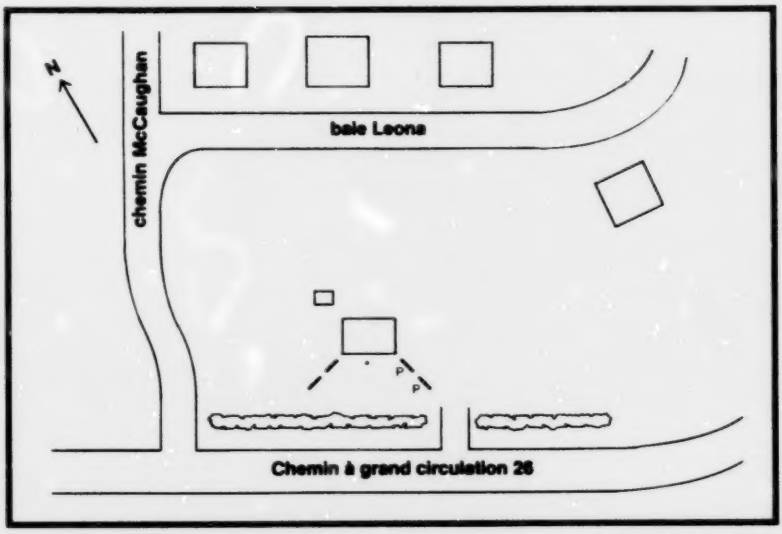
Well respected and influential, he was an important business and political figure of early Manitoba.

Pascal Breland
1811-1896

Pascal Breland (du Boishué, dit Berland) était un riche fermier et propriétaire terrien qui s'occupait aussi de chasse et de commerce dans les plaines de l'Ouest. Né en 1811 dans la vallée de la Saskatchewan, ce notable de Saint-François-Xavier devint l'un des dirigeants politiques de la société métisse. Il fut magistrat du district des plaines du Cheval Blanc et exerça plusieurs autres fonctions administratives.

Breland représenta la population de Saint-François-Xavier au sein du conseil d'Assiniboine et à la première Assemblée législative du Manitoba. De 1872 à 1897, il fut membre du conseil des Territoires du Nord-Ouest et contribua à amorcer les négociations qui aboutirent à la signature du Traité numéro Quatre avec les Indiens (1874).

Influent et respecté, il joua un rôle important dans les affaires et la politique du Manitoba à ses débuts.



Deux plaques commémoratives, l'une en français et l'autre en anglais, ont été installées à Saint-François-Xavier devant le musée.